



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
SAINT SOPHIA "THE HOLY WISDOM OF GOD"
GREEK ORTHODOX CATHEDRAL, WASHINGTON, DC



WORSHIP SCHEDULE 2020



ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ ΚΑΙ ΩΡΕΣ ΕΝΑΡΞΕΩΝ

Ὁ Ὅρθρος καὶ ἡ θεία Λειτουργία τελοῦνται κάθε Κυριακῇ καθὼς καὶ καθημερινῶς σε «Δεσποτικὲς Ἑορτές» ὅταν δηλαδὴ ἐορτάζεται τὸ πρόσωπον τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ (Χριστοῦγεννα, Περιτομῆ, Θεοφάνεια κ.ο.κ.) ἢ σε «Θεομνηστικὲς Ἑορτές» ὅταν δηλαδὴ τιμᾶται τὸ πρόσωπον τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου (Γενέσιον, Εὐαγγελισμὸς, Κοίμησις κ.ο.κ.) ὅπως ἐπίσης καὶ εἰς ἀνάμνησιν ἱεροῦ γεγονότος (Ἀρχὴ τῆς Ἰνδίκτου, Ὑψωσις Τιμίου Σταυροῦ κλπ.) ἢ πρὸς τιμὴν ἐορταζομένου Ἁγίου ἢ Ἁγίας ὅπως ἀναγράφεται καὶ εἰς τὸ παρὸν λατρευτικὸν ἡμερολόγιον.

ΧΕΙΜΕΡΙΝΟ ΩΡΑΡΙΟ 2020

Ἄρχεται 13 Σεπτεμβρίου

- Ὁ Ὅρθρος τῶν Σαββάτων καὶ τῶν Κυριακῶν ἄρχεται 8:30πμ καὶ ἡ θεία Λειτουργία 10:00π.μ.

ΘΕΡΙΝΟ ΩΡΑΡΙΟ 2020

Ἄρχεται 24 Μαΐου

- Ὁ Ὅρθρος τῶν Σαββάτων καὶ τῶν Κυριακῶν ἄρχεται 8:00πμ καὶ ἡ θεία Λειτουργία 9:30π.μ.
- Ἡ θεία Λειτουργία τῶν Καθημερινῶν ἄρχεται πάντοτε 9:30π.μ.
- Ἀπαντες οἱ Ἑσπερινοὶ ἄρχονται 6:00μ.μ.

SACRED SERVICES AND STARTING TIMES

The Orthros (the Matins Service) and the Divine Liturgy are celebrated every Sunday and on Weekdays on “Dominical Feast-Days” (Christmas, Circumcision, Theophany etc.) or on “Feasts of the Holy Mother of God” (Nativity, Annunciation, Dormition etc.) as well as on sacred holidays (Indiction, Exaltation of the Venerable Cross etc.) and also in honor of the Saints, as indicated in the present Worship Schedule.

WINTER HOURS 2020

Start on September 13th

- Saturday and Sunday Orthros begins at 8:30AM and the Divine Liturgy at 10:00AM.

SUMMER HOURS 2020

Start on May 24th

- Saturday and Sunday Orthros begins at 8:00AM and the Divine Liturgy at 9:30AM.
- On Weekdays the Divine Liturgy starts always at 9:30AM.
- All Vesper Services begin at 6:00PM.



ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2020

Ἐχων ἡμέρας τριάκοντα. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 10 καὶ ἡ νύξ ὥρας 14.

- 1st **Τετάρτη.** «ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ»
ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ (βλ. 31st Δεκεμβρίου 2019).
Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ
ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ
ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ (†379)
- 5th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ.** Ἦχος δ', ἐωθινὸν ζ'.
- 6th **Δευτέρα.** Θεία Λειτουργία στις 9:30π.μ.
ΤΑ ΑΓΙΑ ΘΕΟΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ
ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ
Σημείωση: Μετὰ τὴν θεϊαν λειτουργίαν θα τελεστῆ ἡ ἀκολουθία τοῦ
Μεγάλου Ἀγιασμοῦ.
- 7th **Τρίτη.** Θεία Λειτουργία στις 9:30π.μ.
Τοῦ Τιμίου Ἐνδόξου Προφίτου, Προδρομοῦ καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου.
- 12th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΑ ΦΩΤΑ.** Ἦχος πλ. α', ἐωθινὸν ν'.
- 17th **Παρασκευή.** Θεία Λειτουργία στις 9:30π.μ.
Ἄντωνίου ὁσίου τοῦ μεγάλου (†356)
- 19th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΒ' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος πλ. β', ἐωθινὸν θ'.
- 26th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΕ' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος βαρῦς, ἐωθινὸν ι'.
- 30th **Πέμπτη.** Θεία Λειτουργία στις 9:30π.μ.
Τῶν τριῶν Ἱεραρχῶν: Βασιλείου τοῦ Μεγάλου, Γρηγορίου τοῦ
Θεολόγου καὶ Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.

JANUARY 2020

“January has thirty-one days, 10 hours of daylight and 14 hours of darkness.”

- 1st **Wednesday.** “NEW YEAR.”
NO SERVICICE (see December 31st 2019).
THE CIRCUMCISION IN THE FLESH OF OUR LORD AND GOD AND
SAVIOR JESUS CHRIST, AND COMMEMORATION OF SAINT BASIL
THE GREAT, ARCHBISHOP OF CAESAREA IN CAPPADOCIA (†379)
- 5th **SUNDAY BEFORE EPIPHANY.** Mode 4th, Orthros Gospel: 7th.
- 6th **Monday.** Divine Liturgy at 9:30AM.
THE FEAST OF EPIPHANY (THEOPHANY) OF OUR LORD AND
GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST
Note: After the Divine Liturgy will be celebrated the Blessing of Waters
(Great Ayiasmos).
- 7th **Tuesday.** Divine Liturgy at 9:30AM.
The Honorable Glorious Prophet and Forerunner John the Baptist.
- 12th **SUNDAY AFTER EPIPHANY.** Mode pl. 1st, Orthros Gospel: 8th.
- 17th **Friday.** Divine Liturgy at 9:30AM.
Anthony the Great (†356)
- 19th **SUNDAY 12TH OF LUKE.** Mode pl. 2nd, Orthros Gospel: 9th.
- 26th **SUNDAY 15TH OF LUKE.** Grave Mode, Orthros Gospel: 10th.
- 30th **Thursday.** Divine Liturgy at 9:30AM.
The Three Hierarchs: Basil the Great, Gregory the Theologian and
John Chrysostom.



ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2020

Ἔχων ἡμέρας εἴκοσιν ὀκτώ. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 11 καὶ ἡ νύξ ὥρας 13.

- 2^α **ΚΥΡΙΑΚΗ.** Ἦχος πλ. δ'
Ἡ ΥΠΑΠΑΝΤΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ
ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ
- 9^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΟΥ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ.**
Ἦχος α', ἐωθινὸν α'.
*Ἄρχεται τὸ Τριώδιον καὶ τὴν Τετάρτην καὶ τὴν Παρασκευὴν τῆς
παρούσης ἑβδομάδος (20^{ης} καὶ 22^{ας} Φεβρουαρίου), ἥτις καὶ
προφωνήσιμος καλεῖται, «καὶ διὰ κρέατος ἀκινδύνως καταλούμεν»
(Θεόδωρος Βαλααμῶν).*
- 16^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΣΩΤΟΥ.** Ἦχος β', ἐωθινὸν β'.
- 22^α **Σαββάτω τῆς Ἀπόκρεω.** (Α' Ψυχοσάββατον)
Ἦρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 8:30π.μ.
«Μνήμη πάντων τῶν ἀπ' αἰῶνος κεκοιμημένων ὀρθοδόξων
χριστιανῶν».
- 23^α **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΑΠΟΚΡΕΩ.** Ἦχος γ', ἐωθινὸν γ'.
«Μνεῖαν ποιούμεθα τῆς δευτέρας καὶ ἀδεκάστου παρουσίας τοῦ
Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ».
- 29^η **Σαββάτω τῆς Τυρινῆς.** (Β' Ψυχοσάββατο)
Ἦρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 8:30π.μ.
«Τῶν ἐν ἀσκήσει λαμπράντων καὶ λαμπρασῶν ἀγίων ἀνδρῶν καὶ
γυναικῶν».

ΜΑΡΤΙΟΣ 2020

Ἔχων ἡμέρας τριάκοντα μίαν. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 12 καὶ ἡ νύξ ὥρας 12.

- 1^η **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΤΥΡΙΝΗΣ.** Ἦχος δ', ἐωθινὸν δ'.
«Ἀνάμνησις τῆς ἀπὸ τοῦ παραδείσου τῆς τρυφῆς ἐξορίας τοῦ
πρωτοπλάστου Ἀδάμ».

FEBRUARY 2020

"February has twenty-eight days, 11 hours of daylight and 13 hours of darkness."

- 2nd **SUNDAY.**
THE FEAST OF THE MEETING (i.e. THE PRESENTATION) OF OUR
LORD AND GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST IN THE TEMPLE
- 9th **SUNDAY OF THE PUBLICAN AND PHARISEE.**
Mode 1st, Orthros Gospel: 1st
*The Triodion begins and on Wednesday and Friday of the following week
(February 8th and 10th), also called "harbinger week", we "consumeth
meat fearlessly." (Theodore Balsamon).*
- 16th **SUNDAY OF THE PRODIGAL SON.** Mode 2nd, Orthros Gospel: 2nd.
- 22nd **Meat-Fare Saturday.** (1st Saturday of the Souls)
Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.
"Commemoration of all Orthodox Christians who have fallen
asleep."
- 23rd **MEAT-FARE SUNDAY.** Mode 3rd, Orthros Gospel: 3rd.
"The Commemoration of the second coming and the Last Judgment
of our Lord Jesus Christ."
- 29th **Cheese-Fare Saturday.** (2nd Saturday of the Souls)
Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.
"The Commemoration of all Righteous men and women Ascetics."

MARCH 2020

"March has thirty-one days, 12 hours of daylight and 12 hours of darkness."

- 1st **CHEESE-FARE SUNDAY.** Mode 4th, Orthros Gospel 4th.
"The Commemoration of the Exile from the delight of Paradise of
the first-created Adam."



Η ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΗ 2020 (συνέχεια Μαρτίου)

- 2^α **Καθαρά Δευτέρα. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.**
Προπαρασκευή Μεγάλης Τεσσαρακοστής στις 11:00π.μ.
- 4^η **Τετάρτη α΄ εβδομάδος τῶν νηστειῶν.** Ἑσπερινὸς καὶ θεία Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων Δώρων στις 6:00μ.μ.
- 6^η **Παρασκευὴ α΄ εβδομάδος τῶν νηστειῶν.**
Οἱ Α΄ Χαιρετισμοὶ τῆς Θεοτόκου στις 7:00μ.μ.
- 7^η **Σαββάτω Α΄ Νηστειῶν.** (Γ΄ Ψυχασάββατο)
Ὁρθρὸς καὶ θεία Λειτουργία στις 8:30π.μ.
«Θεοδώρου μεγαλομάρτυρος τοῦ Τήρωνος (μνήμη τοῦ διὰ κολλύβων θαύματος)».
- 8^η **ΚΥΡΙΑΚΗ Α΄ ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ. (ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ)**
Ἦχος πλ. α΄, ἑωθινὸν ε΄.
«Ἀνάμνησις τῆς ἀναστηλώσεως τῶν ἱερῶν εἰκόνων (843)».
- 11^η **Τετάρτη β΄ εβδομάδος τῶν νηστειῶν.** Ἑσπερινὸς καὶ θεία Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων Δώρων στις 6:00μ.μ.
- 13^η **Παρασκευὴ β΄ εβδομάδος τῶν νηστειῶν.**
Οἱ Β΄ Χαιρετισμοὶ τῆς Θεοτόκου στις 7:00μ.μ.
- 15^η **ΚΥΡΙΑΚΗ Β΄ ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ.** Ἦχος πλ. β΄, ἑωθινὸν ζ΄.
«Γρηγορίου Ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης τοῦ Παλαμᾶ».
- 18^η **Τετάρτη γ΄ εβδομάδος τῶν νηστειῶν.** Ἑσπερινὸς καὶ θεία Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων Δώρων στις 6:00μ.μ.
- 20^η **Παρασκευὴ γ΄ εβδομάδος τῶν νηστειῶν.**
Οἱ Γ΄ Χαιρετισμοὶ τῆς Θεοτόκου στις 7:00μ.μ.

GREAT AND HOLY LENTEN PERIOD 2020 (continuation of March)

- 2nd **Pure Monday. NO SERVICE.**
Lenten Retreat and Luncheon at 11:00AM.
- 4th **Wednesday of the 1st week of Lent.** Vespers and Divine Liturgy of Presanctified Gifts at 6:00PM.
- 6th **Friday of the 1st week of Lent.**
The First Salutations to the Most Holy Theotokos at 7:00PM.
- 7th **Saturday of the First Week of Lent.** (3rd Saturday of the Souls)
Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.
“Theodore the Tyro (Commemoration of the Kollyva Miracle wrought by the Saint).”
- 8th **FIRST SUNDAY OF THE FAST. (THE SUNDAY OF ORTHODOXY)**
Mode pl. 1st, Orthros Gospel: 5th.
“The Commemoration of the Restoration of the Sacred Icons (843).”
- 11th **Wednesday of the 2nd week of Lent.** Vespers and Divine Liturgy of Presanctified Gifts at 6:00PM.
- 13th **Friday of the 2nd week of Lent.**
The Second Salutations to the Most Holy Theotokos at 7:00PM.
- 15th **SECOND SUNDAY OF THE FAST.** Mode pl. 2nd, Orthros Gospel: 6th.
“Commemoration of Saint Gregory Palamas.”
- 18th **Wednesday of the 3rd week of Lent.** Vespers and Divine Liturgy of Presanctified Gifts at 6:00PM.
- 20th **Friday of the 3rd week of Lent.**
The Third Salutations to the Most Holy Theotokos at 7:00PM.



22^a **ΚΥΡΙΑΚΗ Γ' ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ. (ΤΗΣ ΣΤΑΥΡΟΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΩΣ)**
Ἦχος βαρύς, ἑωθινὸν ζ.

24ⁿ **Τρίτη δ' ἑβδομάδος τῶν νηστειῶν**
Ὁ Μέγας Ἑσπερινὸς τοῦ Εὐαγγελισμοῦ τῆς Θεοτόκου στίς 6:00μ.μ.

25ⁿ **Τετάρτη. Ο ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΚΑΙ ΑΕΙΠΑΡΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑΣ.**
Ἐθνικὴ ἑορτὴ ἐπὶ τῇ ἐπετείῳ τῆς ἑλληνικῆς ἐπαναστάσεως τοῦ 1821.
Σημείωσις 1. Μετὰ τὴν λειτουργίαν εἴθισται ὅπως τελῆται ἡ συνήθης
δοξολογία ἐπὶ τῇ ἑθνικῇ ἑορτῇ.
Σημείωσις 2. Ἐν τῇ τραπέζῃ γίνεται ἰχθύος κατάλυσις.

28ⁿ **Παρασκευὴ δ' ἑβδομάδος τῶν νηστειῶν.**
Οἱ Δ' Χαιρετισμοὶ τῆς Θεοτόκου στίς 7:00μ.μ.

29ⁿ **ΚΥΡΙΑΚΗ Δ' ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ.** Ἦχος πλ. δ', ἑωθινὸν ν'.
«Ἰωάννου ὁσίου, συγγραφέως τῆς Κλίμακος (†615)».

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2020

Ἔχων ἡμέρας τριάκοντα. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 13 καὶ ἡ νύξ ὥρας 11.

1ⁿ **Τετάρτη ε' ἑβδομάδος τῶν νηστειῶν.** Ἑσπερινὸς καὶ θεία
Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων Δώρων στίς 6:00μ.μ.

3ⁿ **Παρασκευὴ ε' ἑβδομάδος τῶν νηστειῶν.**
«Ο ΑΚΑΘΙΣΤΟΣ ΥΜΝΟΣ» στίς 6:30μ.μ.

5ⁿ **ΚΥΡΙΑΚΗ Ε' ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ.** Ἦχος α', ἑωθινὸν θ'.
«Μαρίας ὁσίας τῆς Αἰγυπτίας (†522)».

22nd **THIRD SUNDAY OF THE FAST. (THE VENERATION OF THE CROSS)**
Grave Mode, Orthros Gospel: 7^h.

24th **Tuesday of the 4th week of Lent.**
The Great Vespers of the Annunciation of the Theotokos at 6:00PM.

25th **Wednesday. THE ANNUNCIATION OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS AND EVER VIRGIN MARY.**
National Feast Day celebrating the Greek revolution of 1821.
Note 1: *Doxology following the Divine Liturgy offered in commemoration of Greek Independence.*
Note 2: *We consume fish traditionally on this day.*

28th **Friday of the 4th week of Lent.**
The Fourth Salutations to the Most Holy Theotokos at 7:00PM.

29th **FOURTH SUNDAY OF THE FAST.** Mode pl. 4th, Orthros Gospel: 8th.
“Commemoration of Saint John of the Ladder (†615).”

APRIL 2020

“April has thirty days, 13 hours of daylight and 11 hours of darkness.”

1st **Wednesday of the 5th week of Lent.** Vespers and Divine Liturgy of Presanctified Gifts at 6:00PM.

3rd **Friday of the 4th week of Lent.**
“THE AKATHIST HYMN” at 6:30PM.

5th **FIFTH SUNDAY OF THE FAST.** Mode 1st, Orthros Gospel: 9th.
“Commemoration of Saint Mary of Egypt (†522).”



Η ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΣ 2020 *(συνέχεια Ἀπριλίου)*

Ἱερά Ἐξομολόγησις
Παρασκευῆ 10^{ῆς} Ἀπριλίου 4:30μμ - 6:00μμ

- 11^{ῆς} **Σαββάτω τοῦ Λαζάρου** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου στίς 8:00π.μ.
- 12^{ῆς} **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ** *(Κατηχητικὸν σχολεῖον σε λειτουργία)*
8:30π.μ. Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.
«*Ἡ εἰς Ἱερουσαλὴμ εἴσοδος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.*»
Σημείωσις. Ἐν τῇ τραπέζῃ γίνεται ἰχθύος κατάλυσις.
- 6:30μ.μ. Ἡ Ἀκολουθία τοῦ Νυμφίου τῆς Μεγάλης Δευτέρας.
«*Μνεῖαν ποιούμεθα Ἰωσήφ τοῦ παγκάλου καὶ τῆς ὑπὸ τοῦ Κυρίου καταραθείσης καὶ ξηρανθείσης συκῆς.*»
- 13^{ῆς} **ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ**
6:30μ.μ. Ἡ Ἀκολουθία τοῦ Νυμφίου τῆς Μεγάλης Τρίτης.
«*Ἡ παραβολὴ τοῦ Κυρίου περὶ τῶν δέκα παρθένων.*»
- 14^{ῆς} **ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ** *(τὸ Τροπάριον Κασσιανῆς μοναχῆς)*
6:30μ.μ. Ἡ Ἀκολουθία τοῦ Νυμφίου τῆς Μεγάλης Τετάρτης.
«*Μνεῖα τῆς ἀλειψάσης τὸν Κύριον μύρω πόρνης γυναικός.*»
- 15^{ῆς} **ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ**
9:30π.μ. Ὁ Ἐσπερινὸς καὶ ἡ θεία Λειτουργία τῶν Προγιασμένων Δώρων.
- 2:30μ.μ. Τὸ Μυστήριον τοῦ Ἱεροῦ Εὐχελαίου. *(Χρῆσις με Ἅγιον Ἐλαιον κατὰ τὸ τέλος τῆς ἀκολουθίας καὶ ἕως τὴν ἀκολουθία τοῦ Ὁρθρου)*
- 6:30μ.μ. Ὁ Ὁρθρος τῆς Μεγάλης Πέμπτης.
(Χρῆσις με Ἅγιον Ἐλαιον κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἀκολουθίας)

THE GREAT AND HOLY WEEK 2020 *(continuation of April)*

Holy Confession
Friday April 10th 4:30PM - 6:00PM

- 11th **Saturday of Lazarus** Orthros and Divine Liturgy of Saint John Chrysostom at 8:00AM.
- 12th **PALM SUNDAY** *(Sunday school in session)*
8:30AM. Orthros and Divine Liturgy of Saint John Chrysostom.
“*The entrance into Jerusalem of our Lord Jesus Christ.*”
Note: *The consumption of fish is permitted.*
- 6:30PM. First Bridegroom Service (Nymphios), Orthros of Holy Monday.
“*We commemorate the blessed and noble Joseph, and the fig tree which was cursed and withered by the Lord.*”
- 13th **HOLY AND GREAT MONDAY**
6:30PM. Second Bridegroom Service (Nymphios), Orthros of Holy Tuesday.
“*We make remembrance of the Parable of the Ten Virgins.*”
- 14th **HOLY AND GREAT TUESDAY** *(Hymn of the nun Kassiane)*
6:30PM. Third Bridegroom Service (Nymphios), Orthros of Holy Wednesday.
“*Remembrance of the anointing of the Lord with myrrh by the woman who was a sinner.*”
- 15th **HOLY AND GREAT WEDNESDAY**
9:30AM Vespers and Divine Liturgy of Presanctified Gifts.
- 2:30PM Sacrament of Holy Unction. *(Anointing with Holy Oil is offered during this service and the following Orthros service)*
- 6:30PM. Orthros of Holy Thursday.
(Anointing with Holy Oil is offered during this service)



16th ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ

7:00π.μ. Ὁ Ἑσπερινὸς καὶ ἡ θεία Λειτουργία τοῦ Μεγάλου Βασιλείου.
«Τὸν ἱερόν νιπτῆρα ἐορτάζομεν, τὸν μυστικὸν δεῖπνον, τὴν ὑπερφυᾶ
προσευχὴν καὶ τὴν προδοσίαν αὐτίν».

6:00μ.μ. Ὁ Ὅρθρος τῶν παθῶν τοῦ Κυρίου. *(12 Ἐὐαγγελικὲς Περικοπές)*
«Τὰ ἅγια καὶ φορικτὰ πάθη τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ· ἔτι δὲ μνεία τῆς τοῦ εὐγνώμονος ληστοῦ ἐν τῷ
σταυρῷ ὁμολογίας».

17th ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

9:00π.μ. Αἱ Μεγάλαι Ἔσραι.

11:30π.μ. Ὁ Ἑσπερινὸς τοῦ Μεγάλου Σαββάτου. *(Ἡ Ἀποκαθήλωσις)*

6:30μ.μ. Ὁ Ὅρθρος τοῦ Μεγάλου Σαββάτου. *(Ὁ Ἐπιτάφιος Θρῆνος)*
«Ἡ θεόσωμος ταφὴ καὶ ἡ εἰς ἄδου κάθοδος τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ
καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ».

18th ΜΕΓΑΛΩ ΣΑΒΒΑΤΩ

9:00π.μ. Ὁ Ἑσπερινὸς καὶ ἡ θεία Λειτουργία τοῦ Μεγάλου Βασιλείου.

10:45μ.μ. Τὸ μεσονυκτικὸν τῆς Ἀναστάσεως.
(Ἀΐψις Ἁγίου φωτός)

12:00π.μ. (Μεσάνυκτα)
Ἡ τελετὴ τῆς Ἀναστάσεως καὶ ὁ Ὅρθρος μετὰ τῆς θείας
Λειτουργίας Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.

16th HOLY AND GREAT THURSDAY

7:00AM. Vespers and the Divine Liturgy of Saint Basil the Great.
“We celebrate the ceremony of the Niptira (the Foot-washing), the
Mystical Supper (that is, the bestowal of the dread Mysteries), the
preternatural Prayer, and the Betrayal itself.”

6:00PM. Orthros of the Passion of the Lord. *(Twelve Gospel Readings)*
“We celebrate the holy, saving and awful Passion of our Lord and God
and Savior Jesus Christ, and we commemorate the confession on the
Cross of the penitent thief.”

17th HOLY AND GREAT FRIDAY

9:00AM. The Great Hours.

11:30AM. Vespers of Great Saturday. *(The Apokathelosis)*

6:30PM. Orthros of Great Saturday. *(Epitaphios and Lamentations)*
“The burial of the Divine Body and descent into Hades of our Lord
and God and Savior Jesus Christ.”

18th HOLY AND GREAT SATURDAY

9:00AM. Vespers and Divine Liturgy of Saint Basil the Great.

10:45PM. The Mesonyktikon Service of the Resurrection.
(Offering of the Holy Light)

12:00AM. (Midnight)
The Service of the Resurrection and the Orthros with the Divine
Liturgy of Saint John Chrysostom.



ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΑΡΙΟΝ 2020 (συνέχεια Ἀπριλίου)

19th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΑΣΧΑ**
Η ΖΩΗΦΟΡΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ
ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ
Ὁ Ἑσπερινὸς τῆς Ἀγάπης στίς 11:00π.μ.

23rd **Πέμπτη τῆς Διακαινησίμου. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.**
Γεωργίου Μεγαλομάρτυρος τοῦ Τροπαιοφόρου (†303).
*Ἐορτάζει ἡ Ἑλληνικὴ Ὁρθόδοξος Ἐνορία
τοῦ Ἁγίου Γεωργίου, Bethesda, MD.*

26th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΝΤΙΠΑΣΧΑ. (ΤΟΥ ΘΩΜΑ)** Ἑωθινὸν α΄.
«Τὰ ἐγκαίνια τῆς (καθ' ἑβδομάδα ἀνακυκλουμένης) ἐορτῆς τῆς τοῦ Χριστοῦ
ἀναστάσεως καὶ ἡ τοῦ ἀποστόλου Θωμᾶ σωτήριος ὁμολογία».

ΜΑΪΟΣ 2020

Ἔχων ἡμέρας τριάκοντα μίαν. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 14 καὶ ἡ νύξ ὥρας 10.

3rd **ΚΥΡΙΑΚΗ Γ' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ.** Ἦχος β΄, ἑωθινὸν δ΄.
«Τῶν ἁγίων μυροφόρων γυναικῶν, ἔτι δὲ Ἰωσήφ τοῦ ἐξ Ἀριμαθαίας
καὶ τοῦ νυκτερινοῦ μαθητοῦ Νικοδήμου».

10th **ΚΥΡΙΑΚΗ Δ' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ.** Ἦχος γ΄, ἑωθινὸν ε΄.
«Μνεΐα τῆς τοῦ παραλύτου θεραπείας».
Η ΗΜΕΡΑ ΤΗΣ ΜΗΤΕΡΑΣ

«Η ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΜΕΣΟΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ»

*Ἡ ἐπίσημος πανηγυρὶς τοῦ Ἱεροῦ Καθεδρικοῦ Ναοῦ
τῆς Ἁγίας τοῦ Θεοῦ Σοφίας, ἐν Οὐασινγκτόνι, Περιφ. τῆς Κολούμπια.*

Ἀσματικὴ τάξις ἱερῶν ἀκολουθιῶν:

12th **Τρίτη δ' ἑβδομάδος ἀπὸ τοῦ Πάσχα.**
Ὁ Μέγας Πανηγυρικός Ἑσπερινός στίς 7:00μ.μ.

13th **Τετάρτη δ' ἑβδομάδος ἀπὸ τοῦ Πάσχα.**
Ὁ Ὅρθρος καὶ ἡ θεία Λειτουργία στίς 8:30π.μ.

PENTECOSTARION 2020 (continuation of April)

19th **SUNDAY OF THE GREAT AND HOLY PASCHA**
THE LIFE-GIVING RESURRECTION OF OUR LORD AND
SAVIOR JESUS CHRIST
The Vespers of Love (Agape) at 11:00AM.

23rd **Thursday of Renewal Week. NO SERVICE.**
Saint George the Great-Martyr and Victorious (†303).
*The Greek Orthodox Parish of
Saint George, Bethesda, MD, celebrates.*

26th **SUNDAY OF ANTIPASCHA. (OF THOMAS)** Orthros Gospel: 1st.
“The Beginning of the weekly liturgical cycle of Christ’s resurrection.
The ‘life-saving’ confession of Thomas the Apostle.”

MAY 2020

“May has thirty one days. 14 hours of daylight and 10 hours of darkness.”

3rd **THIRD SUNDAY FROM PASCHA.** Mode 2nd, Orthros Gospel: 4th.
“Of the Holy Myrrh-Bearing Women, of Joseph of Arimathea and
the Night Student of Christ, Nicodemus.”

10th **FOURTH SUNDAY FROM PASCHA.** Mode 3rd, Orthros Gospel: 5th.
“We remember the miracle worked on the Paralytic by Christ our God.”
MOTHER’S DAY

“THE FEAST OF MID-PENTECOST”

*The Panegyric celebration of the official Name Day of
Saint Sophia “The Holy Wisdom of God” Cathedral, Washington DC.*

Order of services:

12th **Tuesday of the 4th Week from Pascha.**
The Great Panegyric Vesper service at 7:00PM

13th **Wednesday of the 4th Week from Pascha.**
Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.



16th Σαββάτω δ' ἑβδομάδος ἀπὸ τοῦ Πάσχα.

Ὁ Μέγας Πανηγυρικός Ἑσπερινός τοῦ ἐπισήμου ἑορτασμοῦ τοῦ Ἱεροῦ Καθεδρικοῦ Ναοῦ τῆς Ἁγίας τοῦ Θεοῦ Σοφίας στίς 6:00μ.μ.

17th ΚΥΡΙΑΚΗ Ε' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ. Ἦχος δ', ἑωθινὸν ζ'.

«Ἡ τῆς Σαμαρειτίδος ἑορτή, ἐν ἧ ὁ Χριστὸς μεσσίαν ἑαυτὸν ὠμολόγει».

Ἡ κατ' ἔτος ἀνάμνησις τῶν ἐγκαινίων τοῦ Ἱεροῦ Καθεδρικοῦ Ναοῦ τῆς Ἁγίας τοῦ Θεοῦ Σοφίας, ἐν Οὐάσιγκτῶνι, Περιφ. τῆς Κολούμπια.

21st Πέμπτη τῆς ε' ἑβδομάδος ἀπὸ τοῦ Πάσχα. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ

Κωνσταντίνου (†337) καὶ Ἑλένης (†327) τῶν θεοσεπτῶν βασιλέων καὶ ἰσαποστόλων.

Ἐορτάζει ἡ Ἑλληνικὴ Ὁρθόδοξος Ἐνορία τῶν Ἁγίων Κωνσταντίνου καὶ Ἑλένης, Silver Spring, MD

24th ΚΥΡΙΑΚΗ Σ' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ. Ἦχος πλ. α', ἑωθινὸν ν'.

«Ἡ θεραπεία τοῦ ἐκ γενετῆς τυφλοῦ».

(Σήμερον ἀρχεταὶ τὸ θερινὸν ὠράριον ἀκολουθιῶν)

28th Πέμπτη Σ' ἑβδομάδος ἀπὸ τοῦ Πάσχα.

Θεία Λειτουργία στίς 9:30π.μ.

Ἡ ΑΝΑΛΗΨΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

31st ΚΥΡΙΑΚΗ Ζ' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ. Ἦχος πλ. β', ἑωθινὸν ι'

«Τῶν ἁγίων 318 θεοφόρων πατέρων τῆς Α' Οἰκουμενικῆς Συνόδου (325 μ.Χ.)»

ΙΟΥΝΙΟΣ 2020

Ἦχων ἡμέρας τριάκοντα. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 15 καὶ ἡ νύξ ὥρας 9.

6th Σαββάτω πρὸ τῆς Πεντηκοστῆς. (Ψυχασάββατον)

Ἦρθρος καὶ θεία Λειτουργία στίς 8:30π.μ.

7th ΚΥΡΙΑΚΗ Η' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ. Ἐωθινὸν ια'.

«Ἡ ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ»

16th Saturday of the 4th Week from Pascha.

The Great Panegyric Vesper Service for Saint Sophia Cathedral's official Name-Day Celebration at 6:00PM.

17th FIFTH SUNDAY FROM PASCHA. Mode 4th, Orthros Gospel: 7th.

"The Feast of the Samaritan Woman to whom Christ confesses Himself as the Messiah."

The annual commemoration of the Consecration of Saint Sophia "The Holy Wisdom of God" Cathedral, Washington DC.

21st Thursday of the 5th Week from Pascha. NO SERVICE.

The God-Crowned and Equal-to-the Apostles Saints Constantine (†337) and Helen (†327)

The Greek Orthodox Parish of Saints Constantine and Helen, Silver Spring, MD, celebrates.

24th SIXTH SUNDAY FROM PASCHA. Mode pl. 1st, Orthros Gospel: 8th.

"The miracle of healing performed by Christ on the man born blind."

(The Summer hours start today)

28th Thursday of the 6th Week from Pascha.

Divine Liturgy at 9:30AM.

THE ASCENSION OF OUR LORD AND GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST

31st SEVENTH SUNDAY FROM PASCHA. Mode pl. 2nd, Orthros Gospel: 10th.

"Of the 318 God-bearing Fathers of the First Ecumenical Synod in Nicaea (325 AD)."

JUNE 2020

"June has thirty days. 15 hours of daylight and 9 hours of darkness."

6th Saturday before Pentecost. (Saturday of the Souls)

Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.

7th EIGHTH SUNDAY FROM PASCHA. Orthros Gospel: 11th.

"THE FEAST OF PENTECOST"



8th Δευτέρα μετὰ τὴν Πεντηκοστήν. «ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ»
Θεία Λειτουργία στις 9:30π.μ.

14th ΚΥΡΙΑΚΗ Α΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Ἦχος πλ. δ΄, ἑωθινὸν α΄.
«ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΝΤΩΝ»

21st ΚΥΡΙΑΚΗ Β΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Ἦχος α΄, ἑωθινὸν β΄.

28th ΚΥΡΙΑΚΗ Γ΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Ἦχος β΄, ἑωθινὸν γ΄.

29th Δευτέρα. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.

Πέτρου (†64) καὶ Παύλου (†67) τῶν πανευφήμων καὶ πρωτοκορυφαίων ἀποστόλων.

*Εορτάζει ἡ Ἑλληνικὴ Ὀρθόδοξος Ἐνορία
τῶν Ἁγίων Πέτρου καὶ Παύλου, Frederick, MD.*

30th Τρίτη. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.

Σύναξις τῶν ἁγίων ἐνδόξων καὶ πανευφήμων 12 ἀποστόλων.

*Εορτάζει ἡ Ἑλληνικὴ Ὀρθόδοξος Ἐνορία
τῶν Ἁγίων Ἀποστόλων, Loudoun County, VA.*

ΙΟΥΛΙΟΣ 2020

Ἐχων ἡμέρας τριάκοντα μίαν. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 14 καὶ ἡ νύξ ὥρας 10.

5th ΚΥΡΙΑΚΗ Δ΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Ἦχος γ΄, ἑωθινὸν δ΄.

12th ΚΥΡΙΑΚΗ Ε΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Ἦχος δ΄, ἑωθινὸν ε΄.

15th Τετάρτη. Θεία Λειτουργία στις 9:30π.μ.
Κηρύκου καὶ Ἰουλίττης τῆς μητρὸς αὐτοῦ (†296).

19th ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΤ΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Ἦχος πλ. α΄, ἑωθινὸν ζ΄.
«Τῶν ἁγίων 630 καὶ θεοφόρων πατέρων τῆς ἐν Χαλκηδόνι Δ΄
Οἰκουμενικῆς συνόδου (451)».

26th ΚΥΡΙΑΚΗ Ζ΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Ἦχος πλ. β΄, ἑωθινὸν ζ΄.

27th Δευτέρα. Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στις 9:30π.μ.
Παντελεήμονος τοῦ μεγαλομάρτυρος καὶ ἰαματικοῦ (†305).

8th Monday after Pentecost. "OF THE HOLY SPIRIT"
Divine Liturgy at 9:30AM.

14th SUNDAY 1ST OF MATTHEW Mode pl. 4th, Orthros Gospel: 1st.
"OF ALL THE SAINTS"

21st SUNDAY 2ND OF MATTHEW. Mode 1st, Orthros Gospel: 2nd.

28th SUNDAY 3RD OF MATTHEW. Mode 2nd, Orthros Gospel: 3rd.

29th Monday. NO SERVICE.

Peter (†64) and Paul (†67) the All-Laudable and Chief Apostles (First of the Apostles).

*The Greek Orthodox Parish of
Saints Peter and Paul, Frederick, MD, celebrates.*

30th Tuesday. NO SERVICE.

The Synaxis of the Holy, Glorious and All-Laudable 12 Apostles.

*The Greek Orthodox Parish of
Holy Apostles, Loudoun County, VA, celebrates.*

JULY 2020

"July has thirty one days. 14 hours of daylight and 10 hours of darkness."

5th SUNDAY 4TH OF MATTHEW. Mode 3rd, Orthros Gospel: 4th.

12th SUNDAY 5TH OF MATTHEW. Mode 4th, Orthros Gospel: 5th.

15th Wednesday. Divine Liturgy at 9:30AM.
Cyrucus and Julitta his mother (†296).

19th SUNDAY 6TH OF MATTHEW. Mode pl. 1st, Orthros Gospel: 6th.
"Of the Holy and God-bearing 630 Fathers of the Fourth Ecumenical
Synod in Chalcedon (451)."

26th SUNDAY 7TH OF MATTHEW. Mode pl. 2nd, Orthros Gospel: 7th.

27th Monday. Orthros and Divine Liturgy at 9:30AM.
Panteleimon the Great-Martyr and Healer (†305).



ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2020

Ἐχων ἡμέρας τριάκοντα μίαν. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 13 καὶ ἡ νύξ ὥρας 11.

1^η Σαββάτω. **KAMIA AKOLOYΘIA**

Ἄρχή τῆς νηστείας τοῦ Δεκαπενταυγούστου.

*Ἀπὸ τῆς 2^{ης} τὸ ἑσπέρας μέχρι τῆς ἑσπέρας τῆς 13^{ης} τοῦ αὐτοῦ μηνὸς
ψάλλονται ὡς εἴθισται εἰς ἕκ τῶν δύο παρακλητικῶν κανόνων τῆς Θεοτόκου.
Τῇ μὲν α΄ ἡμέρᾳ ὁ μικρὸς, τῇ δὲ β΄ ὁ μέγας καὶ οὕτω καθεξῆς, ἐξαιρέσει τὸ
ἑσπέρας τοῦ Σαββάτου καὶ τὸ ἑσπέρας τῆς παραμονῆς τῆς Μεταμορφώσεως
τοῦ Κυρίου καὶ αὐτὸ τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου.*

2^η **ΚΥΡΙΑΚΗ Η΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ.** Ἦχος βαρῦς, ἑωθινὸν ν΄.

3^η **Δευτέρα.** Ἡ Μικρὰ Παράκλησις στὶς 6:00μ.μ.

4^η **Τρίτη.** Ἡ Μεγάλῃ Παράκλησις στὶς 6:00μ.μ.

5^η **Τετάρτη.** Ὁ Μέγας πανηγυρικός Ἑσπερινὸς τῆς Μεταμορφώσεως
τοῦ Κυρίου στὶς 6:00μ.μ.

6^η **Πέμπτη.** Ἡ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ
ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ. *(Ἐν τῇ τραπέζῃ ἰχθύος κατάλυσις)*
9:30π.μ. Θεία Λειτουργία.
6:00μ.μ. Ἡ Μεγάλῃ Παράκλησις.

7^η **Παρασκευῆ.** Ἡ Μικρὰ Παράκλησις στὶς 6:00μ.μ.

9^η **ΚΥΡΙΑΚΗ μετὰ τὴν Ἑορτὴν (Θ΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ).**
Ἦχος πλ. δ΄, ἑωθινὸν θ΄.

10^η **Δευτέρα.** Ἡ Μικρὰ Παράκλησις στὶς 6:00μ.μ.

11^η **Τρίτη.** Ἡ Μεγάλῃ Παράκλησις στὶς 6:00μ.μ.

12^η **Τετάρτη.** Ἡ Μικρὰ Παράκλησις στὶς 6:00μ.μ.

13^η **Πέμπτη.** Ἡ Μεγάλῃ Παράκλησις στὶς 6:00μ.μ.

AUGUST 2020

“Has thirty one days. 13 hours of daylight and 11 hours of darkness.”

1st **Saturday. NO SERVICE**

The Fast of the Dormition of the Theotokos starts (1st - 14th)

*From the evening of August 2nd until the evening of the 13th day of August, as it
is customary, one of two Supplicatory Canons to the Theotokos is to be chanted,
alternately. On one day the Small, on the next day the Great, and so forth, except
for Saturday evenings and for those of August 5th and August 14th, when the
Great Vesper Services of the Feasts are to be chanted instead.*

2nd **SUNDAY 8TH OF MATTHEW.** Grave Mode, Orthros Gospel: 8th.

3rd **Monday.** The Small Paraklesis at 6:00PM.

4th **Tuesday.** The Great Paraklesis at 6:00PM.

5th **Wednesday.** The Great Vespers of the Transfiguration of our Lord at
6:00PM.

6th **Thursday.** THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD AND GOD
AND SAVIOR JESUS CHRIST. *(The consumption of fish is permitted)*
9:30AM. Divine Liturgy.
6:00PM. The Great Paraklesis.

7th **Friday.** The Small Paraklesis at 6:00PM.

9th **SUNDAY after the Feast (9TH OF MATTHEW).**
Mode pl. 4th, Orthros Gospel: 9th.

10th **Monday.** The Small Paraklesis at 6:00PM.

11th **Tuesday.** The Great Paraklesis at 6:00PM.

12th **Wednesday.** The Small Paraklesis at 6:00PM.

13th **Thursday.** The Great Paraklesis at 6:00PM.



- 14th **Παρασκευή.** Ὁ Μέγας Πανηγυρικός Ἑσπερινός τῆς Κοιμήσεως τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου στίς 6:00μ.μ.
- 15th **Σαββάτω.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στίς 8:30π.μ.
«Η ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΔΕΣΠΟΙΝΗΣ ΗΜΩΝ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΚΑΙ ΑΕΙΠΑΡΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑΣ». *(Ἐν τῇ τραπέξῃ ἰχθύος κατάλυσις)*
- 16th **ΚΥΡΙΑΚΗ μετὰ τὴν Ἑορτήν (1' ΜΑΤΘΑΙΟΥ).**
Ἦχος α', ἑωθινὸν ι'.
- 23th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΑ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ.** Ἦχος β', ἑωθινὸν ια'.
- 29th **Σαββάτω.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στίς 8:30π.μ.
Ἀποτομὴ τῆς τιμίας κεφαλῆς τοῦ Προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου.
- 30th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΒ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ.** Ἦχος γ', ἑωθινὸν α'.

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2020

Ἔχων ἡμέρας τριάκοντα. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 12 καὶ ἡ νύξ ὥρας 12.

- 1st **Σαββάτω. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ**
Ἀρχὴ τῆς Ἰνδίκτου, ἡ τοι τοῦ νέου ἐκκλησιαστικοῦ ἔτους.
- 6th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΓ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ.** Ἦχος δ', ἑωθινὸν β'.
- 8th **Τρίτη.** Θεία Λειτουργία στίς 9:30π.μ.
ΤΟ ΓΕΝΕΘΛΙΟΝ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΔΕΣΠΟΙΝΗΣ ΗΜΩΝ ΘΕΟΤΟΚΟΥ
- 13th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΗΣ ΥΨΩΣΕΩΣ.** Ἦχος πλ. α', ἑωθινὸν γ'.
(Σήμερον ἀρχεται τὸ χειμερινὸν ὠράριον ἀκολουθιῶν)
- 14th **Δευτέρα.** Θεία Λειτουργία στίς 9:30π.μ.
Η ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΥΨΩΣΙΣ ΤΟΥ ΤΙΜΙΟΥ ΚΑΙ ΖΩΟΠΟΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ.
- 20th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΥΨΩΣΙΝ.** Ἦχος πλ. β', ἑωθινὸν δ'.
- 27th **ΚΥΡΙΑΚΗ Α' ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος βαρὺς, ἑωθινὸν ε'.

- 14th **Friday.** The Great Panegyric Vespers of the Dormition of the All-Holy Theotokos at 6:00PM.
- 15th **Saturday.** Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.
"THE DORMITION OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS AND EVER VIRGIN MARY." *(We consume fish traditionally on this day)*
- 16th **SUNDAY after the Feast (10TH OF MATTHEW).**
Mode 1st, Orthros Gospel: 10th.
- 23th **SUNDAY 11TH OF MATTHEW.** Mode 2nd, Orthros Gospel: 11th.
- 29th **Saturday.** Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.
The beheading of the Forerunner and Baptist John.
- 30th **SUNDAY 12TH OF MATTHEW.** Mode 3rd, Orthros Gospel: 1st.

SEPTEMBER 2020

"Has thirty days. 12 hours of daylight and 12 hours of darkness."

- 1st **Saturday. NO SERVICE**
"Indiction", i.e. the beginning of the Ecclesiastical New Year.
- 6th **SUNDAY 13TH OF MATTHEW.** Mode 4th, Orthros Gospel: 2nd.
- 8th **Tuesday.** Divine Liturgy at 9:30AM.
THE NATIVITY OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS
- 13th **SUNDAY BEFORE THE EXALTATION.** Mode pl. 1st, Orthros Gospel: 3rd.
(The Winter hours start today)
- 14th **Monday.** Divine Liturgy at 9:30AM.
THE UNIVERSAL EXALTATION OF THE PRECIOUS AND LIFE-GIVING CROSS.
- 20th **SUNDAY AFTER THE EXALTATION.** Mode pl. 2nd, Orthros Gospel: 4th.
- 27th **SUNDAY 1ST OF LUKE.** Grave Mode, Orthros Gospel: 5th.



ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2020

Ἔχων ἡμέρας τριάκοντα μίαν. Ἡμέρα ἔχει ὥρας 11 καὶ ἡ νύξ ὥρας 13.

- 4th **ΚΥΡΙΑΚΗ Β΄ ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος πλ. δ΄, ἑωθινὸν ζ΄.
- 11th **ΚΥΡΙΑΚΗ Γ΄ ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος α΄, ἑωθινὸν ζ΄.
«Τῶν θεοφόρων πατέρων τῆς ἐν Νικαίᾳ Ζ΄ Οἰκουμενικῆς συνόδου (787)».
- 18th **ΚΥΡΙΑΚΗ Δ΄ ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος β΄, ἑωθινὸν ν΄.
- 25th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΤ΄ ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος γ΄, ἑωθινὸν θ΄.
- 26th **Δευτέρα.** Θεία Λειτουργία στίς 9:30π.μ.
Δημητρίου μεγαλομάρτυρος τοῦ μυροβλύτου (†306), ἀνάμνησις τοῦ γεγονότος σεισμοῦ (740).
- 28th **Τετάρτη.** Θεία Λειτουργία στίς 9:30π.μ.
ΤΗΣ ΦΩΤΟΦΟΡΟΥ ΣΚΕΠΗΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΚΑΙ ΑΕΙΠΑΡΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑΣ
Σημείωσις. Μετὰ τὴν θείαν Λειτουργίαν θὰ τελεστῆ ἡ συνήθης δοξολογία ἐπὶ τῇ ἐθνικῇ ἑορτῇ τῆς 28^{ης} Ὀκτωβρίου.

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2020

Ἔχων ἡμέρας τριάκοντα. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 10 καὶ ἡ νύξ ὥρας 14.

- 1st **ΚΥΡΙΑΚΗ Ε΄ ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος δ΄, ἑωθινὸν ι΄.
- 8th **ΚΥΡΙΑΚΗ Ζ΄ ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος πλ. α΄, ἑωθινὸν ια΄.
- 15th **ΚΥΡΙΑΚΗ Η΄ ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος πλ. β΄, ἑωθινὸν α΄.
Ἄπο σήμερα ἀρχεται ἡ Τεσσαρακοστὴ τῶν Χριστουγέννων, εἰς ἣν ἐπιτρέπεται, ἐκτὸς Τετάρτης καὶ Παρασκευῆς, μέχρι μὲν τῆς 17^{ης} Δεκεμβρίου κατάλυσις ἰχθύος, ἀπὸ δὲ τῆς 18^{ης} ἕως τῆς 24^{ης} Δεκεμβρίου κατάλυσις οἴνου καὶ ἐλαίου μόνον.

OCTOBER 2020

“Has thirty one days. 11 hours of daylight and 13 hours of darkness.”

- 4th **SUNDAY 2ND OF LUKE.** Mode pl. 4th, Orthros Gospel: 6th.
- 11th **SUNDAY 3RD OF LUKE.** Mode 1st, Orthros Gospel: 7th.
“Of the Holy Fathers of the Seventh Ecumenical Council in Nicaea (787).”
- 18th **SUNDAY 4TH OF LUKE.** Mode 1st, Orthros Gospel: 7th.
- 25th **SUNDAY 6TH OF LUKE.** Mode 1st, Orthros Gospel: 7th.
- 26th **Monday.** Divine Liturgy at 9:30AM.
Demetrius the Great Martyr and Myrrh-streamer (†306), commemoration of the Great Earthquake in 740.
- 28th **Wednesday.**
THE LIGHT-BEARING AND HOLY PROTECTION OF THE ALL-HOLY THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY
Note: Doxology following the Divine Liturgy offered in commemoration of OHI Day.

NOVEMBER 2020

“Has thirty days. 10 hours of daylight and 14 hours of darkness.”

- 1st **SUNDAY 5TH OF LUKE.** Mode 4th, Orthros Gospel: 10th.
- 8th **SUNDAY 7TH OF LUKE.** Mode pl. 1st, Orthros Gospel: 11th.
- 15th **SUNDAY 8TH OF LUKE.** Mode pl. 2nd, Orthros Gospel: 1st.
Today begins the Christmas fast. With the exception of Wednesdays and Fridays, the consumption of fish is permitted until December 17th, and then from the 18th until the 24th, the consumption of oil and wine only.



21st **Σαββάτω.** Ὁρθρος καὶ θεία Λειτουργία στὶς 8:30π.μ.
ΤΑ ΕΙΣΟΔΙΑ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΑΟΝ

22nd **ΚΥΡΙΑΚΗ Θ΄ ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος βαρὺς, ἑωθινὸν β΄.

25th **Τετάρτη. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.**

Αἰκατερίνης τῆς μεγαλομάρτυρος καὶ πανσόφου (†313).

*Ἐορτάζει ἡ Ἑλληνικὴ Ὁρθόδοξος Ἐνορία
τῆς Ἁγίας Αἰκατερίνης τῆς Μεγαλομάρτυρος, Falls Church VA.*

26th **Πέμπτη.** Θεία Λειτουργία στὶς 9:30π.μ.

Στυλιανοῦ Παφλαγόνος (δ΄-ς΄ αἰών).

ΗΜΕΡΑ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΩΝ. «Εὐχαριστήσωμεν τῷ Κυρίῳ».

29th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΓ΄ ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος πλ. δ΄, ἑωθινὸν γ΄.

30th **Δευτέρα.** Θεία Λειτουργία στὶς 9:30π.μ.

Ἄνδρέου Ἀποστόλου τοῦ Πρωτοκλήτου.

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2020

Ἔχων ἡμέρας τριάκοντα μίαν. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 9 καὶ ἡ νύξ ὥρας 15.

4th **Παρασκευῆ.** Θεία Λειτουργία στὶς 9:30π.μ.

Βαρβάρας μεγαλομάρτυρος (†306), Ἰωάννου ὀσίου τοῦ Δαμασκηνοῦ (†760).

6th **ΚΥΡΙΑΚΗ Γ΄ ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος α΄, ἑωθινὸν δ΄.

Νικολάου Ἀρχιεπισκόπου Μύρων τῆς Λυκίας τοῦ θαυματουργοῦ (†330).

13th **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΑ΄ ΛΟΥΚΑ.** Ἦχος β΄, ἑωθινὸν ε΄.

«Τῶν ἁγίων προπατόρων».

15th **Τρίτη.** Θεία Λειτουργία στὶς 9:30π.μ.

Ἐλευθερίου Ἱερομάρτυρος (†126).

21st **Saturday.** Orthros and Divine Liturgy at 8:30AM.

THE ENTRANCE OF THE ALL-HOLY THEOTOKOS INTO THE TEMPLE

22nd **SUNDAY 9TH OF LUKE.** Grave Mode. Orthros Gospel: 2nd.

25th **Monday. NO SERVICE.**

Katherine the All-Wise and Great-Martyr (†313).

*The Greek Orthodox Parish of
Saint Katherine the Great Martyr, Falls Church, VA, celebrates.*

26th **Thursday.** Divine Liturgy at 9:30AM.

Stylianos of Paphlagonia (4th-6th century).

THANKSGIVING DAY. "Let us give thanks unto the Lord."

29th **SUNDAY 13TH OF LUKE.** Mode pl. 4th. Orthros Gospel: 3rd.

30th **Monday.** Divine Liturgy at 9:30AM.

Andrew the First-Called Apostle.

DECEMBER 2020

"Has thirty one days. 9 hours of daylight and 15 hours of darkness."

4th **Friday.** Divine Liturgy at 9:30AM.

Barbara the Great-Martyr (†306), John the Righteous of Damascus (†760).

6th **SUNDAY 10TH OF LUKE.** Mode 1st, Orthros Gospel: 4th.

Nicholas, Archbishop of Myra in Lycia the Wonderworker (†330).

13th **SUNDAY 11TH OF LUKE.** Mode 2nd, Orthros Gospel: 5th.

"Of the Holy Forefathers".

15th **Tuesday.** Divine Liturgy at 9:30AM.

Eleftherios the Hieromartyr (†126).



20th ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ. Ἦχος γ', ἐωθινὸν ζ'.
«Μνήμη πάντων τῶν ἀπ' αἰῶνος Θεῶ εὐαρεστησάντων ἀπὸ Ἀδάμ ἄχρις Ἰωσήφ τοῦ μνήστορος τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου ὁμοίως καὶ τῶν προφητῶν καὶ προφητῶν, ἐξαιρέτως δὲ τοῦ προφήτου Δανιὴλ (560 π.Χ.) καὶ τῶν ἁγίων τριῶν παιδῶν».

24th Πέμπτη. ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ

8:00π.μ. Ἡ Ἀκολουθία τῶν Μεγάλων καὶ Βασιλικῶν Ὁρῶν τῶν Χριστουγέννων.

9:00π.μ. Ὁ Μέγας Ἑσπερινὸς τῶν Χριστουγέννων μετὰ τῆς θείας Λειτουργίας τοῦ Μεγάλου Βασιλείου.

Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑΝ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ
ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ
4:30π.μ. Ἡ ἀκολουθία τοῦ Ὁρθρου.
5:45π.μ. Ἡ θεία Λειτουργία Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.

25th Παρασκευῆ. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.

Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ.

27th ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ.

Ἦχος δ', ἐωθινὸν ζ'.

31st Πέμπτη.

Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑΝ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΜΝΗΜΗΣ ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ
4:30π.μ. Ἡ ἀκολουθία τοῦ Ὁρθρου.
5:45π.μ. Ἡ θεία Λειτουργία τοῦ Μεγάλου Βασιλείου.

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2020

1st Παρασκευῆ. ΚΑΜΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.

«Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ».

«ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ»

20th SUNDAY PRIOR TO THE NATIVITY. Mode 3rd, Orthros Gospel: 6th.
“Remembrance of all those who pleased God from the time of Adam to Joseph the betrothed of the All-Holy Theotokos, including the men and women prophets, most especially the Prophet Daniel (560 BC) and the Holy Three Children.”

24th Thursday. CHRISTMAS EVE

8:00AM. The Service of the Great and Royal Hours of the Lord's Nativity.

9:00AM. The Service of Great Vespers of the Lord's Nativity and the Divine Liturgy of Saint Basil the Great.

THE CELEBRATION OF THE NATIVITY IN THE FLESH
OF OUR LORD AND GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST
4:30PM. Orthros Service.
5:45PM. Divine Liturgy of Saint John Chrysostom.

25th Friday. NO SERVICE.

THE NATIVITY IN THE FLESH OF OUR LORD JESUS CHRIST.

27th SUNDAY AFTER THE NATIVITY.

Mode 4th, Orthros Gospel: 7th.

31st Thursday.

THE CELEBRATION OF THE CIRCUMCISION OF OUR LORD AND GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST AND COMMEMORATION OF SAINT BASIL THE GREAT ARCHBISHOP OF CAESAREA IN CAPPADOCIA
4:30PM. Orthros Service.
5:45PM. Divine Liturgy Saint Basil the Great.

JANUARY 2020

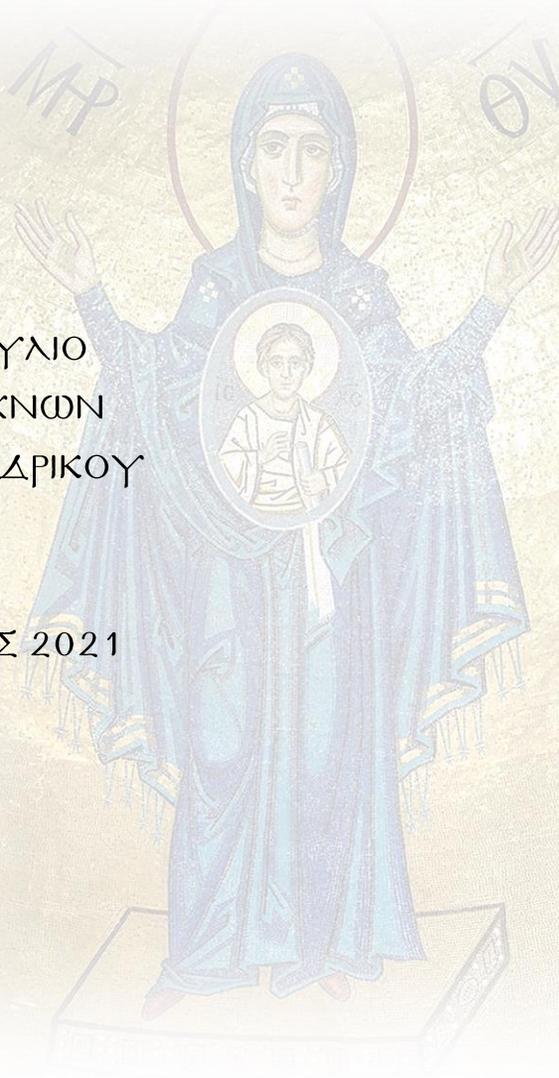
1st Friday. NO SERVICE.

“THE CIRCUMCISION OF OUR LORD AND GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST, AND COMMEMORATION OF SAINT BASIL THE GREAT ARCHBISHOP OF CAESAREA IN CAPPADOCIA.”

“NEW YEAR”



Saint Sophia Greek Orthodox Cathedral, Washington, DC
2815 36th Street & Massachusetts Avenue NW, Washington, DC 20007
Tel.: (202) 333-4730 - Website: www.saintsophiadc.com



Ο ΚΛΗΡΟΣ
ΤΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΤΕΧΝΩΝ
ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΟΥ ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΥ
ΝΑΟΥ
ΣΑΣ ΕΥΧΟΝΤΑΙ
ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ 2021

THE CLERGY
THE PARISH COUNCIL
THE OFFICE OF MUSIC ARTS
AND THE CATHEDRAL STAFF
WISH YOU
A BLESSED NEW YEAR 2021

Saint Sophia “The Holy Wisdom of God”
Greek Orthodox Cathedral, Washington, DC
2815 36th Street & Massachusetts Avenue NW, Washington, DC 20007
Tel: (202) 333-4730
www.saintsophiadc.com

A production of the Office of Music Arts